



# **ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

## **РАСПОРЯЖЕНИЕ**

от 25 октября 2014 г. № 2126-р

МОСКВА

### **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики о сотрудничестве в области долгосрочных поставок нефти из Российской Федерации в Словацкую Республику и транзита российской нефти по территории Словацкой Республики**

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минэнерго России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики о сотрудничестве в области долгосрочных поставок нефти из Российской Федерации в Словацкую Республику и транзита российской нефти по территории Словацкой Республики (прилагается).

Поручить Минэнерго России провести с участием МИДа России переговоры со Словацкой Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства  
Российской Федерации

Д.Медведев

## СОГЛАШЕНИЕ

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики о сотрудничестве в области долгосрочных поставок нефти из Российской Федерации в Словацкую Республику и транзита российской нефти по территории Словацкой Республики**

Правительство Российской Федерации и Правительство Словацкой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

отмечая взаимную заинтересованность Сторон в углублении и расширении взаимовыгодного экономического сотрудничества в нефтяной сфере,

подтверждая длительный положительный опыт сотрудничества в области торговли и транзита нефти,

принимая во внимание положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Словацкой Республики об экономическом и научно-техническом сотрудничестве от 25 февраля 2005 г.,

основываясь на принципах равенства, взаимной выгоды и долгосрочного сотрудничества,

в целях повышения энергетической безопасности Российской Федерации и Словацкой Республики

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Стороны создают благоприятные условия для обеспечения поставок нефти из Российской Федерации в Словацкую Республику для внутреннего потребления в объеме до 6 млн. тонн в год и транзита российской нефти по территории Словацкой Республики в третьи страны в объеме до 6 млн. тонн в год.

#### Статья 2

Ежегодные поставки нефти для внутреннего потребления и транзит нефти, предусмотренные статьей 1 настоящего Соглашения,

осуществляются на основании договоров (контрактов) между российскими и словацкими хозяйствующими организациями.

### Статья 3

Словацкая Сторона принимает все необходимые меры для обеспечения бесперебойных поставок нефти из Российской Федерации для внутреннего потребления и транзита российской нефти по территории Словацкой Республики в третьи страны.

### Статья 4

1. Координацию деятельности по выполнению настоящего Соглашения и контроль за его выполнением осуществляют компетентные органы:

от Российской Стороны - Министерство энергетики Российской Федерации;

от Словацкой Стороны - Министерство экономики Словацкой Республики.

2. В случае замены компетентных органов Стороны незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

### Статья 5

Стороны информируют друг друга об обстоятельствах, которые могут повлиять на выполнение настоящего Соглашения.

### Статья 6

В случае возникновения обстоятельств, препятствующих исполнению одной из Сторон обязательств по настоящему Соглашению, компетентные органы Сторон проводят соответствующие консультации в целях принятия взаимоприемлемых решений по устранению возникших обстоятельств и обеспечению выполнения настоящего Соглашения.

Разногласия и споры между Сторонами в толковании и (или) применении положений настоящего Соглашения, которые не могут быть устранены путем консультаций между компетентными органами Сторон, разрешаются путем переговоров между Сторонами.

## Статья 7

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

## Статья 8

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении каждой из Сторон внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, но не ранее 1 января 2015 г., и действует до 31 декабря 2029 г. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если не позднее чем за 6 месяцев до истечения первоначального или любого последующего периода действия настоящего Соглашения ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие.

2. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения обязательств, предусмотренных договорами (контрактами), заключенными в рамках настоящего Соглашения в период его действия.

Совершено в г. " " 2014 г. в двух экземплярах, каждый на русском и словацком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Словацкой Республики

---